



2023 年 11 月特别选举

Jackson 县选民手册 简体中文版

OREGON SOS

Jackson 县

选民 手册

Oregon 州邮寄投票特别选举



2023 年 11 月 7 日

投票说明

检查您的官方选票，并正确填涂您选择的选项。投票时，您必须使用黑色或蓝色墨水笔将您选择左侧的椭圆 (●) 涂黑。

如果您对某项提案同时投了赞成票和反对票，该情况称为超额投票。您的投票将不计入该提案。

如果出现以下情况，您可以联系 Jackson 县选举部门 (Jackson County Elections) 申请一张替换选票：

- 您标记错误
- 您的选票被毁坏或损坏
- 您的选票丢失或任何其他问题。

交回您的选票

邮寄： 邮寄您的选票，确保在选举日前使用 USPS 寄出。

亲自前往官方投票站： 在选举日当天 20:00 之前，将您的选票投入 Oregon 州官方选票投票箱。

Jackson 县选举部门 (Jackson County Elections)

1101 W. Main St., Suite 201, Medford, OR 97501

(541) 774-6148

www.jacksoncountyor.org

选票投票站地点

选票必须在选举日 (2023 年 11 月 7 日) 当天 20:00 前投递至官方选票投票站。

Jackson 县选举部门 (Jackson County Elections) 于 10 月 23 日 (星期一) 开放

1101 W. Main St., Suite 201, Medford, OR 97501

街边的选票投票箱每天 24 小时开放 (左车道 - W. Main)

选举办公室开放时间为 8:00 至 16:00

(选举日 : 7:00-20:00)

Eagle Point 图书馆 (Eagle Point Library) 于 10 月 23 日 (星期一) 开放

239 W. Main St, Eagle Point, OR 97524

室外选票投票箱每天 24 小时开放 (图书馆主入口) · 于选举日当天 20:00 关闭

Rogue River 图书馆 (Rogue River Library) 于 10 月 23 日 (星期一) 开放

412 E. Main St., Rogue River, OR 97537

室外选票投票箱每天 24 小时开放 (图书馆主入口) · 于选举日当天 20:00 关闭

选民登记

登记投票的截止日期是选举前的第 21 天。

登记投票

如需在 Oregon 州投票，您需要在所在县进行登记。

针对以下三个问题，如果您的答案均是肯定答案，则可以进行登记：

-您是否为 Oregon 州居民？

-您是否为美国公民？

-您是否已经年满 16 周岁？

如果您目前 16 岁或 17 岁，您只有在 18 岁生日后才能收到选票。

如何登记

您可以访问 www.oregonvotes.gov 在线登记投票，或者在以下任何地点获取选民登记卡：

-各县选举办事处

-州务卿办公室 (Secretary of State's office)

-某些州级机构，如车辆管理局 (Division of Motor Vehicles)

-选民登记运动

您也可以亲自填写登记卡或通过美国邮政邮寄。您可以访问 www.oregonvotes.gov 在线打印登记卡。

更新您的选民登记信息：

完成登记后，您应负责更新您的相关信息。您可以访问 www.oregonvotes.gov 更新您的信息，或填写选民登记卡并将其交回。

标记选票协助；补助和限制

任何选民若因为身有残障或无法读写而不能标记选票，都可以获得协助。县委书记指定的代表不同政党的两名人员或者由选民选择的其他人可以为其提供协助。任何协助选民的人员必须遵照选民的选票投票说明。此外，协助选民进行投票的人员在投票后不得透露选民的投票情况。同时，选民的雇主或者其代理不得协助选民进行投票。另外，选民所在工会的官员或代理也不得协助选民进行投票。(ORS 254.445)

提案 15-218——Rouge River 市

宪章修正案，将市长任期由两年更改为四年。

问题：是否应该修订市宪章，将市长任期由两年更改为四年？

总结：由于市长一职需要全心全意，并且需要任职者数年进行熟悉，市议向市民建议，将市长的任期由两年延长至四年。

提案说明

此提案旨在拟议 Rouge River 市宪章修正案。此修正案将市长的任期由两年延长至四年。

市长一职需要全心全意，并且需要数年进行熟悉，市议建议将市长的任期由两年延长至四年。此提案将市长的任期由两年延长至四年。

(此信息由 Rouge River 市提供。)

提案 15-219—Rogue River 市

宪章修正案，去掉民选议员和市长的任期限制。

问题：是否应修订市宪章，去掉民选市议员和市长的任期限制？

总结：1996 年，市宪章经修订，规定市议员的任期不得超过两 (2) 届，每届任期四年；市长的任期不得超过两 (2) 届，每届任期两年。此外，修正案规定了，任何人担任任何市政府选举出的职位组合的总计时间均不得超过十二 (12) 年。2014 年，市宪章经修订，规定任何人在担任两届市议员或市长后，在退出一个选举周期后，可再次竞选职位，但也明确规定，任何人不得连续担任选举出的职位超过十二 (12) 年。此宪章修正案的效力在于，只要经过 Rouge River 市的选民选举任命，则任何任期未满的人都有资格担任选举出的职位。

提案说明

此提案旨在拟议 Rouge River 市宪章修正案。此修正案将去掉市议会和市长职位的现行任期限制。

市议会和市长职位的任期限制于 1996 年经宪章修正案确立，并于 2014 年经宪章修正案修订。此提案规定，这些职位不会有任何任期限制。

现行的宪章规定，市议会议员或市长在本市任何选举出的职位上的任期不得超过两届，连续任期总计不得超过十二年。此提案对宪章进行修订，将去掉 1996 年通过的任期限制。此宪章修正案的效力在于，只要经过 Rouge River 市的选民选举任命，则任何符合资格的人都可担任选举出的职位，无任期限制。

(此信息由 Rouge River 市提供。)

提案 15-220——Applegate Valley 乡村第 9 消防区 (Applegate Valley Rural Fire Protection District #9)

针对人员配备和运营的五年当地自决征收

问题：该区是否应在 2024-2025 财政年度内，按每 1,000 美元评估价值征 1.25 美元的税率征收五年用于人员配备和运营？这项提案可能导致财产税增幅超过百分之三。

总结：此次暂时征收的目的是提供资金，让 Applegate 第 9 消防区 (Applegate Fire District #9) 能够以现代的服务水平运营。

征收将为以下项目提供资金：

- 在 51 号站 (Applegate) 和 53 号站 (Ruch) 全天候配备人员，保留目前经拨款资助的大部分职位。
- 保留一个目前经拨款资助的消防队长职位。
- 招募及培训新的志愿消防员和医务人员。
- 更换老旧的消防车和工作人员车辆。

此申请要求每 1,000 美元评估价值征收 1.25 美元，将取代于 2024 年到期的现行征收方案。

如果征收方案未被通过，则税收将保持在每 1,000 美元评估价值征收 1.6787 美元，将不会针对每 1,000 美元评估价值征收 1.25 美元进行估值，从而会导致选区运营经费减少 43%，而选区将无法再为任何站点提供全天候的人员配备。

预计每年增加的税额在 2024/2025 年约为 842,550 美元；2025/2026 年约为 867,827 美元；2026/2027 年约为 893,861 美元；2027/2028 年约为 920,667 美元；2028/2029 年约为 948,297 美元。

提案说明

Applegate Valley RFPD#9 (选区) 为 181 平方英里的区域提供消防、紧急医疗护理、救援和防火服务，包括 Ruch、Applegate、Provolt 和 McKee Bridge 区域的居民和企业。选民将有机会于 2023 年 11 月的选票上考虑提案，该提案将批准每 1,000 美元评估财产价值征收 1.25 美元的税率，并为上述服务提供资金。

自 1998 年以来，选区每五年都要落实和更新一项当地自决运营征收。这些征收方案为 53 号站 (Ruch) 提供了充足税款，该消防站由长期全职、季节全职和在学消防员组成，全天候提供服务。这些征收方案也为维修、更换和保管车队、设备和设施提供了资金。

在两笔拨款的帮助下，选区已开始在 Applegate 为第二消防站 (51 号站) 进行全天候人员配备，并增加全职消防员和在学消防员。此外，其中一笔拨款还为一名全职防火职位 (消防队长) 提供了资金。这两笔拨款将于 2026 年 3 月和 2027 年 5 月到期。

2022 年，选区回应了 768 次紧急服务呼叫，其中医疗紧急呼叫占大约选区回应次数的三分之二。2022 年，同时拨打紧急服务电话的情况约占 24%。现在，51 和 53 号站的人员配备，让该选区能够应对这些重叠或同时发生的紧急事件。

如果提案通过，房业主的每 1,000 美元财产评估价值将花费 1.25 美元，并取代将于 2024 年 6 月底到期的 1.05 美元现行征收方案。提案将批准在未来五年征收 4,473,202 美元的税款。

若通过，该提案将为选区提供充足资金，从而继续为 51 号站 (Applegate) 和 53 号站 (Ruch) 配备人员，以及保留消防队长的职位直至 2029 年 6 月。该提案也为选区继续维修、更换和保管现有车队、设备和设施提供了资金。

若提案未通过，则上述消防、防火、紧急医疗和救援服务将无法按照计划提供，目前每 1,000 美元财产评估价值征收 1.05 美元的方案也不会继续。

(该信息由 Applegate Valley 乡村第 9 消防区 (Applegate Valley Rural Fire Protection District 9) 提供)

提案 15-221 - Eagle Point 第 9 学区 (Eagle Point School District 9)

增设教室、缓解拥挤、提高安全和安保的债券

问题：学区是否应增设教室、进行维修、升级学校设施，提高安全和安保；发行 58,295,000 美元的一般义务债券；获得 4,260,706 美元的州政府拨款？如果债券获得批准，将从不受“Oregon 州宪法” 第十一条第 11 节和 11b 节限制的财产税或财产所有权税中支付。

总结：Eagle Point 第 9 学区 (Eagle Point School District 9) 寻求债券以增设教室、升级学校设施，以及提高安全和安保。该区已获得 4,260,706 万美元的州补助金，只有在债券获得批准后才能使用。

债券将用于资助全学区的资本成本，包括：

- 更换 Shady Cove 学校 (Shady Cove School) 的小学教学楼
- 在 EPHS、EPMS、White Mountain MS、Eagle Rock ES、Hillside ES 增设教室
- 改善 EPMS、Eagle Rock ES 和 Table Rock ES 的交通流量，确保学生安全
- 升级安全、防火板和照明系统
- 在 Hillside ES 建造体育馆
- 在初中增设多用途空间
- 翻新 EPHS 的更衣室和 Table Rock ES 的卫生间
- 增设带顶棚的室外区域
- 改善操场

债券自发行之日起 21 年或更短期限内到期。如果批准，税率预计为每 1,000 美元评估价值征税 1.30 美元，比学区之前发行债券的税率低 34 美分。实际利率可能会根据利率和评估价值的变化而有所不同。

提案说明

Eagle Point 学区 (Eagle Point School District) 拟议的 58,295,000 美元债券将提供资金来增设教室，以解决拥挤和未来的增长问题，改善学习环境并提高安全和安保。

学区包括 Eagle Point、Shady Cove 和 White City 社区，为 9 所学校的近 4,000 名学生提供服务。整个学区的入学人数已接饱和，随着新建筑的不断建设，人数预计将持续增长。过去十年，Eagle Point 市平均每年新建约 40 套新住宅，并已为未来几年建造的 300 多套新住宅颁发了土地使用许可。White City 和 Shady Cove 社区平均每年新建 70-80 套住宅。

拟议的债券项目由学区设施委员会 (District Facilities Committee) 确定，该委员会于 2022 年首次审查和评估学区设施。委员会于 2023 年重新召开会议，将最初的项目列表按优先级排序，并予以削减，保留其认为最关键的项目。

拟议项目

拟议的债券预计将资助全学区的项目，包括：

- **Shady Cove 学校 (Shady Cove School)**：更换小学教学楼。其建于 1928 年，操作系统已不再有效，已接近学生负荷量，而且维修成本比更换成本更高。
- **Eagle Point HS**：增设教室、升级消防系统、维修和更换周边门、重新铺设停车场、升级更衣室、安装大门以确保校园更安全。
- **Eagle Point MS**：增设教室，更换门传感器，为 PE、STEAM/CTE 课程、摔跤和课后计划增设多用途空间，改善学生上下学的交通流量。
- **White Mountain MS**：增设教室，为 PE、STEAM/CTE 课程、摔跤和课外计划增设多用途空间。
- **Eagle Rock ES**：增设教室、扩大操场面积、增设室外带顶棚区域、改善学生上下学的交通流量。

- **Hillside ES** : 增设教室、体育馆和带顶棚的室外区域。
- **Table Rock ES** : 改善学生上下学的交通流量，升级消防系统，提升手风琴隔墙之间的降噪功能，改造卫生间，升级照明系统，升级操场设备。
- **Upper Rogue 教育机会中心 (Upper Rogue Center for Educational Opportunities)** : 增设带顶棚的室外区域，改善体育馆和办公空间。

债券成本

这项债券预计，每 1,000 美元评估价值将向业主征收 1.30 美元，并将在 21 年内偿还。此估计利率比学区先前于 2020 年到期的债券利率低 34 美分。债券资金只能用于资本成本，不能用于运营成本。

4,260,706 美元配套补助金

如果债券通过，Eagle Point 学区将从 Oregon 州学校资本改进配套 (Oregon School Capital Improvement Matching (OSCIM，英文缩写)) 计划中获得 4,260,706 美元的补助金，以用于债券项目。如果拟议的债券未通过，学区将不会收到补助金。

当地工作

该区将把部分债券项目构建成较小的合同，让当地承包商投标。

问责制和向公众宣传

学校董事会将任命一个公民监督委员会来监督债券的进展、时间表和费用。该委员会将定期向学校董事会汇报。

(本信息由 Eagle Point 第 9 学区 (Eagle Point School District 9) 提供。)

提案 15-222 - Rogue River 乡村消防第一区 (Rogue River Rural Fire Protection District 1)

十年征税续期用于紧急服务资本支出

问题：从 2024-2025 年开始的十年内，该区是否应按每 1,000 美元的评估价值征收 0.25 美元作为资本开支？本提案将为当前的地方自决税续期。

总结：这项提案将授权 Rogue River 乡村消防区 (Rogue River Rural Fire Protection District) 续签现行的地方自决税，以替换和标准化装备和设备，并从 2024-25 财年开始，对该区内的房产按每 1,000 美元评估价值征收 0.25 美元，用于对消防站进行维护。本提案中拟议的征税税率将不会超过现行 10 年期地方自决税的征收税率，该征税将于 2023-24 财年末到期。批准这项征税不会增加目前对消防区内财产征收的本地自决评估总额。

此次征税筹集的资金将用于消防区的资本支出，例如消防设备和应急响应设备。通过本征税将使消防区能够继续使用升级的车辆和设备来响应火灾和生命安全紧急呼叫。

此拟议的征税将在 2024-25 年筹集大约 185,955 美元，在 2025-26 年筹集 191,533 美元，在 2026-27 年筹集 197,279 美元，在 2027-28 年筹集 203,197 美元，在 2028-29 年筹集 209,292 美元，在 2029-30 年筹集 215,570 美元，在 2030-31 年筹集 222,037 美元，在 2031-32 年筹集 228,698 美元，在 2032-33 年筹集 235,558 美元，并在 2033-34 年筹集 242,624 美元，总计筹集 2,131,743 美元。

提案说明

在 2014 年 5 月的选举中，Rogue River 乡村消防区 (Rogue River Rural Fire Protection District) 的选民批准征收为期十年的地方自决税，税率为每 1,000 美元的评估价值征收 0.25 美元。征税用于资助消防区的资本支出。

选民眼前的这项提案是对 2014 年征税的续期。如果采用，两项征税将不会有重叠。2014 年征税期满后，这项新征税将以相同税率继续征收十年。

在过去的十年中，地方自决税使 Rogue River 乡村消防区 (Rogue River Rural Fire Protection District) 能够更换老化的设备，为购买车辆节省费用，并对消防站进行改进。如果选民批准征税续期，消防区将能够对消防站进行必要的改进，并继续维护其资本设备，以提供有效的消防和生命安全服务，同时保护提供这些基本服务的工作人员和志愿者。

Rogue River 乡村消防区 (Rogue River Rural Fire Protection District) 是一个特殊的政府服务区，为 Rogue River 市以及该市周边的乡村地区提供传统式消防、救援和防火服务。消防区为居住在消防区 77 平方英里范围内的约 12,000 人提供消防和生命安全服务。消防区还向 Jackson 县西北部 200 平方英里的区域提供救护车服务。所有服务均由一个站点提供，该站点全天 24 小时由职业员工和敬业的志愿者负责运作。

由选举产生的理事会管理消防区，该理事会成员为消防区的居民。作为民选代表，他们的责任是代表消防区居民的利益，作出政策决定，确保以最具成本效益的方式提供最高水平的消防服务、紧急医疗服务和生命安全服务。消防区还设有一个由理事会和另外五名消防区居民组成的预算委员会，负责就消防区支出提出建议。

维护和升级设备和设施是在消防区负责范围内提供消防和生命安全服务的关键组成部分。消防区不断升级战略计划，以有效分配收入并优先考虑支出。通过这一过程，消防区理事会和消防区工作人员的目标是成为公共资金和公众信任的良好管理者。

(该信息由 Rogue River 乡村消防第一区 (Rogue River Rural Fire Protection District 1) 提供)

提案 15-223 - Colestin 乡村消防区 (Colestin Rural Fire Protection District)

解散 Colestin 乡村消防区 (Colestin Rural Fire Protection District)

问题：是否应解散 Colestin 乡村消防区 (Colestin Rural Fire Protection District) 并取消其税率？

总结：本项提案将解散 Colestin 乡村消防区 (Colestin Rural Fire Protection District)，并取消 Colestin 乡村消防区的永久税率。

提案将于 2024 年 1 月开始生效。Colestin 乡村消防区 (Colestin Rural Fire Protection District) 的所有资产和负债将转移至 Jackson 县第 5 消防区 (Jackson County Fire District No. 5, JCFD5)，包括持有资金。完整解散计划可在县委书记官办公室查阅。

目前，Colestin 区和 JCFD5 已签订互助协议，JCFD5 负责响应 Colestin 区的紧急情况。解散 Colestin 区将使 Colestin 区并入 JCFD5，完全成为该区的一部分，并由 JCFD5 进行征税，按照每 1,000 美元征收 3.1976 美元的 PTR。JCFD5 正在积极与 Colestin 区合并，但除非该提案经批准通过，否则将不会进行合并。

提案说明

四十多年来，全员为志愿者的 Colestin 乡村消防区 (Colestin Rural Fire Protection District) 一直致力于满足社区的消防和紧急生命安全需求。现在，核心志愿者正在老龄化，志愿服务处于下降趋势，当选的理事会已确定，继续运营单独的消防部门将不可持续。

经过研究方案和公众讨论后，Colestin 理事会确定，继续消防服务的最可行选择是将 Colestin 范围并入 Jackson 县第 5 消防区 (Jackson County Fire District 5)。在 Colestin 乡村消防区 (Colestin Rural Fire Protection District) 解散之前，不能进行合并。作为第一步，理事会已将此提案提交投票。解散本区是您眼前的投票中所讨论的问题。

如果投“赞成”票，则将解散 Colestin 乡村消防区 (Colestin Rural Fire Protection District)，并为及时并入 Jackson 县第 5 消防区 (Jackson County Fire District 5) 奠定基础。解散是合并的先决条件。解散还将取消 Colestin 乡村消防区 (Colestin Rural Fire Protection District) 征税。

“反对”票则反对解散 Colestin 乡村消防区 (Colestin Rural Fire Protection District)。如果解散投票未通过，Colestin 乡村消防区 (Colestin Rural Fire Protection District) 理事会认为，消防部门将无法配备人员和进行运作，消防部门将于 2023 年 12 月 31 日有效停止运营。该日期之后，理事会认为，该社区可能会在一段不确定的时间内没有消防和紧急生命安全服务，并且决定权将留给 Jackson 县。

解散 Colestin 消防区将使该地区通过未来的投票或选民的同意并入 Jackson 县第 5 消防区 (Jackson County Fire District 5)。如果解散获得批准，Jackson 县第 5 消防区 (Jackson County Fire District 5) 同意在合并期间，将临时提供紧急服务，以作为解散计划的一部分。

(该信息由 Colestin 乡村消防区 (Colestin Rural Fire Protection District) 提供)